

1576/12. MAGNIFICAT OCTAVI TONI. AD VESPERAS. [A 4 Y 6 VOC.]

FUENTE/SOURCE: *Liber primus, missas, psalmos, magnificat.* Venetiis, Angelum Gardanum, 1576.

LIBRO DE PARTES/PART-BOOK: *Superius I: f. 90v; Altus: f. 91r; Tenor I: f. 90v; Bassus: f. 91r.*

FESTIVIDAD/FEAST DAY: *Vísperas de la Liturgia de las Horas / Vespers of the Liturgy of the Hours.*

TEXTO/TEXT:

Impreso 1576/1576 Print	BR 1571 (f. 45)
[2] <i>Et exultavit spiritus meus in deo salutari meo.</i>	[1] <i>Magnificat anima mea dominum,</i> [2] <i>Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.</i>
[4] <i>Quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen eius.</i>	[3] <i>Quia respexit humilitatem ancille sue</i> <i>ecce enim ex hoc beatam</i> <i>me dicent omnes generationes.</i>
[6] <i>Fecit potentiam in brachio suo dispersit superbos, mente cordis sui.</i>	[4] <i>Quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen eius.</i> [5] <i>Et misericordia eius a progenie in progenies timentibus eum.</i>
[8] <i>Esurientes implevit bonis et diuites dimisit inanes.</i>	[6] <i>Fecit potentiam in brachio suo, dispersit superbos, mente cordis sui.</i> [7] <i>Deposuit potentes de sede et exaltavit humiles.</i>
[10] <i>Sicut locutus est ad patres nostros Abraham et semini eius in secula.</i>	[8] <i>Esurientes implevit bonis et diuites dimisit inanes.</i> [9] <i>Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordie sue.</i>
[12] <i>Sicut erat in principio et nunc et semper et in secula seculorum. Amen.]</i>	[10] <i>Sicut locutus est ad patres nostros Abraham, et semini eius in secula.</i> [11] <i>Gloria Patri et filio, et Spiritui Sancto</i>

[12. *Sicut erat in principio et nunc et semper et in secula seculorum. Amen.*]

Castellano/Spanish

Inglés/English [LU 1957]

[1] *Proclama mi alma la grandeza del Señor*
[2] *se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador.*
[3] *porque ha mirado la humillación de su esclava. Desde ahora me felicitarán todas las generaciones,*
[4] *porque el todopoderoso ha hecho grandes obras por mí, su nombre es santo*
[5] *y su misericordia llega a sus fieles de generación en generación.*
[6] *Él hace proezas con su brazo, dispersa a los soberbios de corazón.*
[7] *Derriba del trono a los poderosos y enaltece a los humildes,*
a los hambrientos los colma de bienes [8] *y a los ricos los despide vacíos.*
[9] *Auxilia a Israel, su siervo, acordándose de la misericordia,*
[10] *como lo había prometido a nuestros padres, en favor de Abraham y su descendencia por siempre.*
[11] *Gloria al Padre, Gloria al Hijo y al Espíritu Santo,*
[12] *como era en un principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen.*

[1] *My soul doth magnify the Lord*
[2] *and my spirit hath rejoiced in God my Saviour.*
[3] *For he hath regarded: the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth: all generations shall call me blessed.*
[4] *For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name*
[5] *And his mercy is on them that fear him: throughout all generations*
[6] *He hath showed strength with arm: he hath scattered the proud: the imagination of their hearts-*
[7] *He hath put down the mighty from their seat: and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things:*
[8] *and the rich he hath sent empty away.*
[9] *He remembering his mercy hath holpen his servant Israel:*
[10] *as he promised to our forefathers, Abraham and his seed for ever.*
[11] *Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost;*
[12] *As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.*

OBSERVACIONES/OBSERVATIONS:

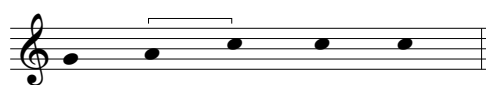
- 1576/11 - Entonación del “Magnificat” extraída de 1581B y coincidente con la versión del *Liber Usualis*.

- 1581B/16 – B (c. 67-68, #1, 2 Br Ligadas); AI (c. 51, #1, Si₃ natural); T (c. 102, #2, #3, Sbr: A₃; Min con puntillo: G₃).



MAGNIFICAT OCTAVI TONI

ENTONACIÓN VERSOS PARES



1. Mag - ni - fi - cat



2. Et e - xul - ta - vit spi - ri - tus me - us in de - o sa - lu - ta - ri me - o.



4. Qui - a fe - cit mi - hi ma - gna qui po - tens est et san - ctum no - men e - ius.



6. Fe - cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o di - sper - sit su - per - bos men - te cor - dis su - i.



8. E - su - ri - en - tes im - ple - vit bo - nis et di - vi - tes di - mi - sit in - a - nes.



10. Si - cut lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros A - bra - ham et se - mi - ni e - ius in se - cu - la.



12. Si - cut e - rat in prin - ci - pi - o et nunc et sem - per, et in se - cu - la se - cu - lo - rum. A - men.



MAGNIFICAT OCTAVI TONI

VERSOS PARES. AD VESPERAS. [A 4 y 6 VOC.].

Liber Primus, Venecia, 1576 Tomás Luis de Victoria (ca. 1548 - 1611)

SUPERIVS I
ALTVS
TENOR I
BASSVS

2. Et e - xul - ta - vit et e - vit spi - ri - tus me - us, xul - ta - vit spi - ri - tus me - us, xul - ta - vit spi - ri - tus me - us

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



10

us, in de - o in de - o sa - lu - ta - ri me - o, in de -

10

in de - o sa - lu - ta - ri me - - - o, in de -

10

8 us, in de - o sa - lu - ta - ri me - o, sa - lu -

us, in de - o in de - o sa - lu - ta - ri me - o, in de -

15

o sa - lu - ta - ri me - - - o.

15

- - o in de - o sa - lu - ta - ri me - - - o.

15

8 ta - ri me - o, sa - lu - ta - ri me - o.

o sa - lu - ta - ri me - - - - - o.

20

4.Qui - a fe - - - - cit mi -

20

4.Qui - a fe - - - - cit mi -

20

8 4.Qui - a fe - - - - cit

4.Qui - a fe - - - - cit mi -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



25

hi ma - gna mi - hi ma - gna qui po - tens

25

hi ma - gna mi - hi ma - gna qui po - tens

25

mi - hi ma - gna qui po - tens est, qui po -

hi ma - gna mi - hi ma - gna qui

30

est, qui po - tens est, et san-ctum no - men e -

30

est, qui po - tens est, et san-ctum no - men

30

tens est, et san-ctum no - men e -

po - tens est, et san-ctum

35

ius, et san-ctum no - men e - ius, et san-ctum

35

e - ius, et san-ctum no - men e -

35

ius, et san-ctum no - men e -

no - men e - ius, et san-ctum no - men e -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



40

no - men e - ius, et san-ctum no - men e - ius.
- ius, et san-ctum no - men e - ius.
ius, et san-ctum no-men e - ius, et san-ctum no - men e - ius.
ius, et san - ctum no - men e - ius.

46

6.Fe - cit po - ten - ti - am fe -
6.Fe - cit po - ten - ti -
6.Fe - cit po - ten - ti - am fe - cit po - ten - ti -
6.Fe - cit po - ten - ti - am fe - cit po - ten - ti -

51

cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su -
am in bra - chi - o su - o,
am in bra - chi - o su - o, di - sper - sit su -
am in bra - chi - o su - o, di -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



56

o, di - sper - sit su - per - bos men - te
di - sper - sit su - per -
per - bos men - te
sper - sit su - per - bos men -

60

cor - dis su - i, men - te cor - dis
bos men - te cor - dis su - i,
cor - dis su - i, men - te cor - dis su -
- te cor - dis su - i, men - te cor - dis su -

65

su - i.
men - te cor - dis su - i.
i, men - te cor - dis su - i.
i.

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



69 SUPERIVS I
8.E - su - ri - en - tes im - ple - vit bo - nis, e - su - ri - en - tes

69 ALTVS
8.E - su - ri - en - tes im - ple - vit bo - - -

69 TENOR I
8.E - su - ri - en - tes e - su - ri -

75 im - ple - vit bo - nis, im - ple - vit bo - - -

75 nis, im - ple - vit bo - nis, im - ple - vit bo - - -

75 en - tes im - ple - vit bo - - - nis, e - su - ri -

80 nis, e - su - ri - en - tes im - ple - vit bo - - -

80 nis, e - su - ri - en - tes im - ple - vit im - ple - vit bo -

80 en - tes im - ple - - - vit bo - nis, im -

85 - - nis, et di - vi - tes di - mi -

85 - - nis, et di - vi - tes et di - vi - tes di - mi - sit in -

85 ple - vit bo - nis, et di - vi - tes et di - vi - tes di - mi - sit in -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



90

sit in - a - nes, _____ di -
a - - - nes, et di - vi - tes di - mi - sit in - a -
a - - - nes, et di - vi - tes di - mi - sit in -

95

mi - sit in - a - nes. _____
- nes, _____ di - mi - sit in - a - nes.
a - nes, di - mi - sit in - a - - - nes.

100

10.Si - cut _____ lo -
10.Si - cut lo - cu - tus est, si - cut lo - cu - tus
10.Si - cut lo - cu - - - - - tus
10.Si - cut lo - cu - tus est, si - cut lo - cu - tus

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



105

- - cu - tus est, _____ ad pa - tres

105

est _____ ad pa - tres no - stros, ad pa - tres no -

105

est, ad pa - tres no - stros, ad pa - tres no -

est ad pa - tres no - stros, ad pa - tres no -

109

no - stros, _____ A - bra -

109

- - - stros, A - bra - ham _____ A -

109

stros, A - bra - ham A - - - bra -

- - - stros, A - - - bra - ham _____

113

ham et se - mi - ni e - ius in

113

- bra-ham et se - mi - ni e - ius in _____ se -

113

ham et se - mi - ni e - - - ius in se - cu -

_____ et se - mi - ni e - ius in se - cu -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



118

se - cu - la. _____

118

- - cu - la in se - - - cu - la.

118

la in se - - - - - cu - la.

la in se - - - - - cu - la.

122 SUPERVS I

12.Si - cut e - rat _____ si - cut e -

122 SUPERVS II

Resolutio

12.Si - cut e -

122 ALTVS

12.Si - cut e - rat *si - cut e - rat si - cut e -*

122 TENOR I

12.Si - cut e - - - -

TENOR II

12.Si - cut e - - - - rat

BASSVS

12.Si - cut e -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



128

- - - - rat in prin - ci - pi - o,
- - rat in prin - ci - pi -
- - rat in prin - ci - pi - o, in prin -
8 rat in prin - ci - pi - o, et nunc
8 in prin - ci - pi - o,
rat si - cut e - rat in prin - ci - pi - o, in prin -

133

et nunc et sem - per, et nunc et
o, et nunc et
ci - pi - o et nunc et sem - per, et nunc et sem -
et sem - per, et nunc et sem -
et nunc et sem - per,
ci - pi - o et nunc et sem - per,

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



138

sem - per, et in se - cu - la et in

138

sem - per, et in

138

- - per, et in se - - - cu - la et in

138

per, et in se - - - cu - la et in

8

et in se - cu - la

8

et in se - - - cu - la

143

se - - - cu - la se - cu - lo - rum a - - - men,

143

se - cu - la se - cu -

143

se - - - cu - la se - cu - lo - rum a - - -

143

se - cu - la se - cu - lo - rum a - - -

8

se - cu - lo - rum a -

8

se - cu - lo - rum a - - men,

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



148

se - cu - lo - rum a - men, a - - -

148

lo - rum a - men,

148

men, _____ se - cu - lo - rum

148

men, se - cu - lo - rum a - - - men, se - cu - lo - rum a -

men, _____ se - cu - lo -

se - cu - lo - rum a - men, se - cu - lo -

153

- men, se - cu - lo - rum a -

153

se - cu - lo - rum a -

153

a - - - - men, se - cu - lo - rum a -

153

- - - men, _____ a - - - men, se - cu - lo - rum a -

rum a - men, _____ se - cu - lo -

rum a - men, se - cu - lo - rum a -

THOMÆ LVDOVICI DE VICTORIA. ABVLENSIS
LIBER PRIMUS



158

men, a - - - - - men.

158

men. _____

158

men, se - cu - lo - rum a - - - - - men.

158

8 - - - - - men. _____

8

rum a - - - - - - - - - - - men.

men, a - - - - - - - - - - - men.